

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

This requirement contains a security requirement.

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Business Management and Consulting Services Division
/ Division des services de gestion des affaires et de
consultation
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Card Acceptance Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN891-121555/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 20121555	Date 2013-12-04
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZG-405-26587	
File No. - N° de dossier 406zg.EN891-121555	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-01-14	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ingrid Harrington	Buyer Id - Id de l'acheteur 406zg
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3201 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-2675
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification 001 vise à répondre aux questions relatives à la demande de propositions (DP) et à apporter les précisions suivantes :

1. Questions et réponses

Question 1

À la page 9 (7 de 42), partie 2, section 1, on précise que : « Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent [...]. » À des fins de précisions, le soumissionnaire peut-il invoquer certaines exceptions aux clauses et aux conditions de la demande et les négocier par la suite?

Réponse 1

Le soumissionnaire ne peut pas se soustraire aux clauses et aux conditions énoncées dans la demande, ni négocier avec le gouvernement du Canada. Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent. Il convient de noter qu'il incombe au soumissionnaire de demander des précisions sur les exigences contenues dans la demande, au besoin, avant de déposer sa soumission.

Question 2

À la page 12 (10 de 42), partie 3, *Section I : Soumission technique*, on précise : « La soumission technique devrait traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation en fonction desquels la soumission sera évaluée. » Par conséquent, dans le cas de la soumission technique, le soumissionnaire est-il seulement tenu de satisfaire aux critères techniques obligatoires et à ceux cotés à l'annexe 1 de la partie 4 ou doit-il répondre directement à l'Énoncé des travaux à l'annexe A et aux appendices? Dans le deuxième cas, de quelle façon le soumissionnaire doit-il répondre?

Réponse 2

TPSGC ne s'attend pas, ni ne s'oppose, à ce que le soumissionnaire réponde directement à l'Énoncé des travaux à l'annexe A et aux appendices. Il convient de noter que les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent, ce qui comprend également l'Énoncé des travaux à l'annexe A dans sa totalité. Les soumissions seront évaluées en fonction de l'ensemble des exigences énoncées dans la demande.

Question 3

Comme nous l'avons déjà mentionné lors d'une communication précédente, nous, la Banque TD, sommes heureux de pouvoir répondre de façon officielle à la demande de propositions du gouvernement du Canada concernant la prestation de services d'acceptation des cartes de crédit.

Nous sommes conscients que la date limite pour répondre à la demande a été fixée au 14 janvier 2014. Cependant, puisque le délai imparti englobe la période des fêtes, nous vous prions de nous accorder une prolongation d'au moins deux (2) semaines afin de nous permettre d'étudier correctement l'ensemble des renseignements contenus dans le document et de formuler une réponse adéquate qui satisfera à vos exigences.

Réponse 3

Nous ne prévoyons pas accorder de prolongation pour le moment.

Remarque à l'intention des soumissionnaires :

Dans la demande de propositions, il est indiqué qu'une conférence à l'intention des soumissionnaires pourrait être organisée à Gatineau sur demande et selon l'intérêt des soumissionnaires potentiels. Toutefois, à la lumière des questions reçues à ce jour, le gouvernement du Canada a jugé que la tenue de cette conférence n'était pas justifiée. Si vous avez d'autres questions, veuillez continuer de les transmettre, par écrit, à l'autorité contractante de sorte qu'elle puisse vous répondre par l'entremise du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG) avant la date de clôture prévue pour tous les soumissionnaires potentiels. Si vous croyez, en tant que soumissionnaire potentiel, que la tenue d'une conférence est justifiée, vous devez nous faire parvenir, d'ici le 10 décembre 2013, une justification par écrit précisant les aspects dont vous aimeriez discuter à la conférence. Le gouvernement du Canada réévaluera alors la nécessité de tenir une conférence à l'intention des soumissionnaires potentiels.

La demande de soumissions est modifiée par la présente comme suit :

2. À la page 1 de la demande de soumissions:

SUPPRIMER: Adresser toutes questions à: Loignon, Brigitte

INSERER: Adresser toutes questions à: Ingrid Harrington

SUPPRIMER: Id de l'acheteur: 405ZG

INSERER: Id de l'acheteur: 406ZG

3. À la Partie 7 - Clauses du contrat subséquent, Article 5.2 Autorité contractante:

SUPPRIMER:

Brigitte Loignon
Autorité Contractante
Téléphone: 819-956-1651

INSERER:

Ingrid Harrington
Chef d'équipe d'approvisionnement p.i.
Téléphone: 819-956-3201